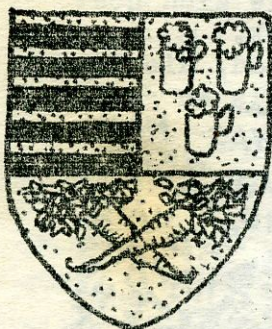


no 1 * fib. 1974

TRAMMELANT

in het Moeërelandj



Redaksie-adresse van de Watergaat-kommissie:

Kunnekoel - Heikeskleefke - Waerbrooskoel -
Sjeurvin - Birkvin - Brandjvin - Bruunerstervin -
Roeëdvin - Kruusvin - Hoverkoel -
Pleuniskuulke - (jongste redaksielid)

Belangriek

Dees gezet weurdj ug opgedronge door ein Welfair-kommissie. Dees kommissie heet ten doel om op korte tied zoveul meugelik good te doen. Dao weurdj gein biedrage gevraagd. Dus dees gezet is veurniks. (As het veurniks is zeen de meiste minse dur al hiël nôt op.) Names de kommissie en de redaksie danke wae ug veur de aandacht en veur de meneer woë-op gae allemaol aan dees gezet hōbtj wille metwirke.



konkeltj kwakel met road?

Sjandalig wie 'De Kwakel' dit joar sommige minse dit joar der bie heet gatj. Woë zeen ze op oet? Zoje ze waal doge?? En den auch nog leje van de road die aan zoget metwirke. Sjandalig, om eine eenvoudige wirkman doa f 2.50- of miër veur te vroage. Alles en ederein hōbbe ze der door gerete. Niks daug mië. Zoë zaage ze de putj onger de vastelaovendj oet !! Waat ei fieëst haai motte waere, weurtj eine grōtte trammelant.

AAFGELOUPE OET

Langs deze weeg wille wae uch allemaal nogmaals bedanke, want de meeste höbbbe good metgewirktj, en good gezwege. Oppe ierste plaats de minse die de advertenties geplaatstj höbbbe. Verder degene die oos stiekum get verteltj höbbbe. Degene die oos aangezatte höbbbe om dit tot standj te bringe. degene die oos geholpe höbbbe met slecht tiepwerk. Degene die de teikeinge oet anger gezette höbbbe gesjeurtj. Degene die geldj gestortj höbbbe veur dit good doel. De veuraanstoandje die drank en segare gebracht höbbbe. Ederein motte wae bedanke, want allein zeen was werkelijk nemes. As djer bloame wiltj zteure of zoget, steurtj ze den noa de veuraanstoandje, mer veural noa de minse die det meine te zeen, want die höbbbe aaf en toe ins ei sjouwerklöpke vandoon. Wae hope det dees gezet uch good bekumt. Zooj ut zeen det djdur dervan aanut rupsele of knueke komtj, den zeet djer mürge lichlik aan de sjiet. Prakkezeertj der neet euver, det geit vanzelf euver en ut is toch neet veur ederein bedoeldj. Zooj ut rupsele neet oetsjeije, den is ut de gal, de galstein dus. Doa weite wae naks van, doa kondjer baeter met noa den dokter goan. In eder geval baet esjap en tot op ein anger jaar. alaaf.

As minse, gebeurtenisse en situaties die in dees gezet besjreve waere, lieke op de werkelijkheid, den is det puur toeval. Det motj der goot onthoaje, puur toeval. Neet wie die van de kwakel det doon, die numme ederein mer of det ut niks te beteikene haai. Nae, gei werk.

GEINE TRAMMELANT HIE!

AAFGELOUPE



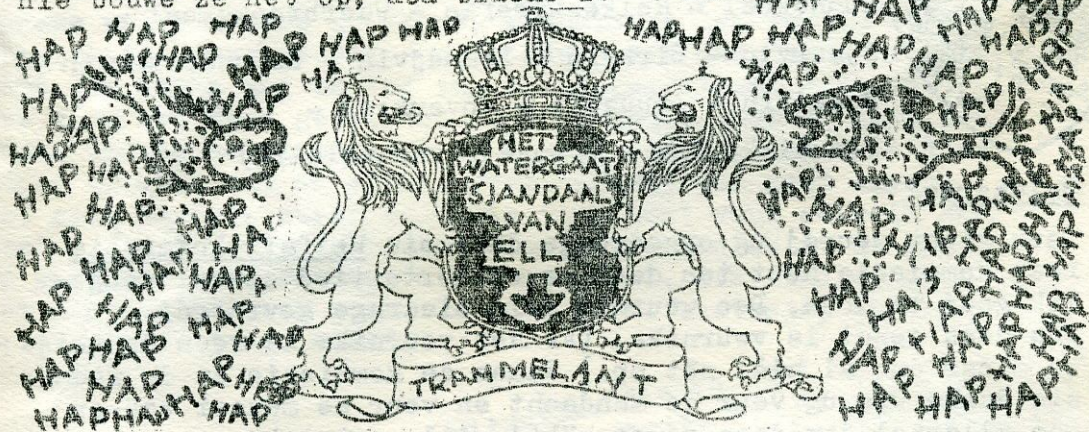
OET



Het joar is pas begost, of doa begintj 't alweer. Woè mot det haer? wie zal det goan? woè kumtj al den trammelant vanaaf? Woèrom noe geine gewoene plezerige humor, met get moppe, eine puzzel, en ei vertelselke???

Nae !!!!! Ze wille stoète op de minse. Het liektj ter op of det ze het dörps- en vereinigingslaeve kepot wille make. Minse tegesin opjage, det konne ze. Auch minse die zich noèt nörges get vanaan hùbbe getrochtj hoàje ze veur gek. Tis neet te begriepe det ein vereeniging wie de road, die toch good löptj en zuuptj, aan zon gezet met zon prengels en garisse, heur netwiring geuftj !!!

Hie bouwe ze het op, doa braeke ze 't aaf.



En doarom hùbbe ein hiël deil echte Eller minse, die het groot meine heur köp bie-ein gestoke om ins ein echt plezerig gezetje inein te zette. Deze kiër songer sjempkes en flauw möpkes, mer met ongeluiflikke verhoale, degelikke steek en publieke geheime, woè eine mins KRELKESPIS van kan kriege, of zoachter gezagt: woè emes de gal van kan knappe inne pens, zoè-as ein oad Ells spraekwoord zeet. Aafknappers zoè gezacht

Van **BEDWATEREN,**

de meest onaangename kwaal, wordt (zoowel voor kinderen als volwassenen) **genezing** gegarandeerd door het gebruik van 1 flacon „**PISEROLA**”. Vele bewijzen van genezing ter inzage. Franco toezending door geheel Nederland na ontvangst van postwissel à f 3.50.

(20)

NAAM.....
ADRES.....
BESTELNR. 118

Sinabbeltjes

Te Koup: Good ongerhoaje misjienke (merk: Elnet Satin)

Te Koup: Wegens gebrek aanstalling ertelijke ponnies
te koup, loupe good, mer jè, gein plaats derveur.

De PTT dankt langs deze weeg alle middestanjers die ein
plaats ingeruumpdj haaje veur ei postkantour.

Beedti zich aan: emes veur verwörming te stoke

Te Koup: Koleverwörming, neet noew mer waal ruum.

Te Koup: Wegens euverkompleet: grôte sortering
gooi, degelijkeongerhoaje blauw kleijer met van die akelig
witte kraegskes.

Gevroagdj: Wegens reorganisatie weurdjt eine sinterkloas
gevraagd veur eine kiër in de sjoël op te trêje. Gegadigdje
konne zich melle in het ongerwiezerskaemerke.

Te Koup : Pille veur hunj om gein jonge te kriege.

As ze toch jonge kriege, komme wae later tegebetaling
de hiël zaak verlosse.

Te Koup: 46 zwalvenestjes bie de LLTB (lekker lulle, toch
betale)

Te Koup gevraagdij : Kompas en landjkaart veur te gebroeke
bie ein dropping.

Verlore: Kromme wanjelstek, wersjienlijk verlore in ein
telefooncel, ich mein van in Postert.

Gevroagdj: Good orkest en verrèkt veul minse om de zaal
te völle. Neet good, geldj trök.

Gevroagdj: Omreuper veur het kiene, zoëdet de bälkes neet
onger de buun rolle.

Gevroagdj : Minse veur met karnaval soaves eier te bakke.

Wae komme achterom binne en goan op tied noa hoës.

MONEMENTELIEST

1. De beukehek van teun (met briëne en netele)
2. Het graafkruus van krane-meister (steit noe bie zef drop)
3. De gater en de hoeëg renj aan de weeg (goatj kieke)
4. Den haas zien ker en paerd (neet te zwoar gelaje)
5. De Sinterkloas van de liégersjoël (asse mer met wille wirke)
6. Ein boorderie oppe hoegstroat (veur eine inkeling is det neet te doen.)
7. De sjeur van sjoakes lei (langs kunne, van achter de sjeur zoë de stroat op kieke.)
8. De sjop van Sprake (veltj oet zichzelf inein.)
9. De sjeur van hover (steit op invalle)
10. De sjouw bie zolmes (rouke detj bōrdtj)
11. De put van den hennes met de gaert en hoak (ut water is ei stuk lekkerder met veul iezder.)

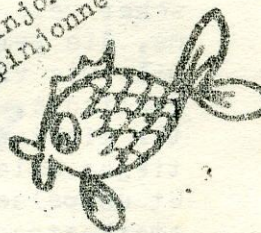
TOP 10



1. Uw rozenkrans bemin ik
2. Achter in de stille sjop
3. De biër van hoversjaak
4. Ell det is ein sjōne stad
5. Hūnsel is ei gaat (smartlap)
6. Doe bēs miene sjerkeutel
7. De prairie hortj (country & western)
8. En de frietkroam heet auch gebloaktj
9. De sjoenaeker is reipe
10. Sjampinjon, sjampinjon, sjampinjonnetje

TROEBELSCHIJF:
Mieke heet eine zonnebril,
Hija Hieja Ho...

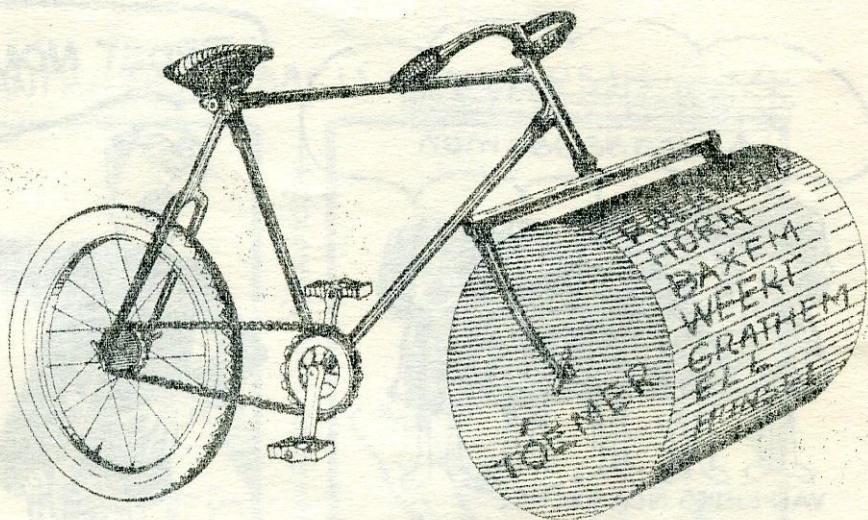
KANSHEBBER:
Geine trammelant
Ober de maat is vol



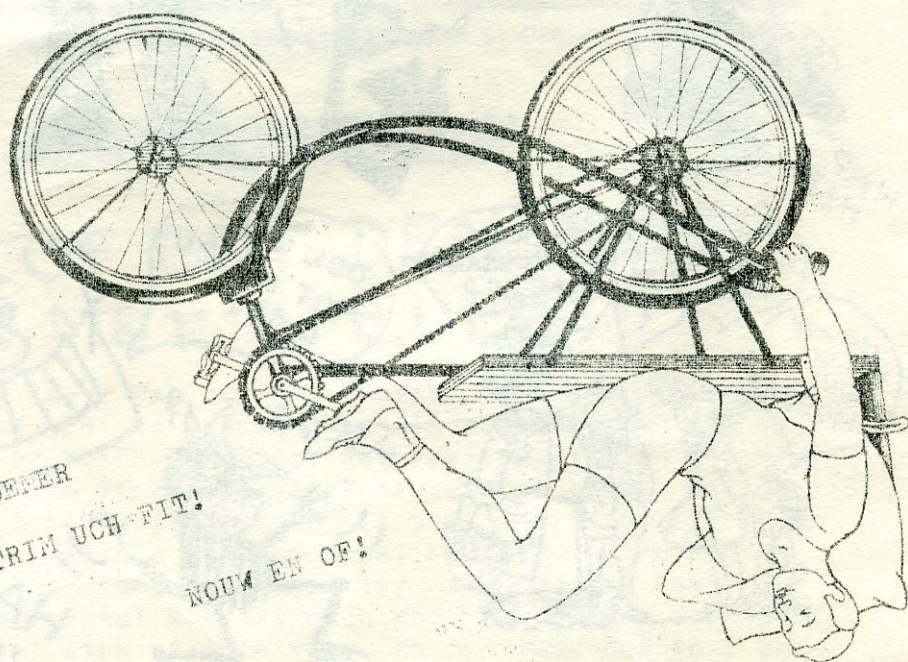
HAP

HAP

HAP



DET IS MIENE ANEKSASIE-PIETS



TOEMER

TRIM UCH-FIT!

KOUW EN OF!

TRAMMELANTRUZZEL: WAAT IS HET VERSJIL ???



↓ (oplossing steit op de kop) ↓



As ter Trammelant is, verheze alreë sommige minse de kop!!!



UT IS OF DET DEN DUVEL DER MET SPEULTJ

Het geistelik laeve van oos Eller minse is nogal aafwisse-
lendj gewaestj. Het is gegange van DIK noa DUN, van ICH bèn
ICH noa ut miër ZOACHTERE. Door det veul ompakke en verange-
re zeen de meiste minse veul loeëser gewore. Veural noe ze
zeker wete det het gein doëdzunj is asse neet oppe KVP stum-
me, die pertie met die glate jonges. Mer is het den neet
miër wie vreuger? Nae. Toen waas ter mer eine dae dacht en
beslisdje, en meital kos ter auch nog neet dinke. Noe zeent;
ter minstens ei stuk of drie veer, en den auch nog in 2 per-
tieje: allebei VEUR DE KVP.

Ut dörpslaeve zelf is auch aan't verangere. Waat vreuger de
sterk-stoandje boor waas, is noe veul en veul minder gewore,
en mer good auch. Den agrarijer kumt zelfs oppe achter-
grondj te stoan. Hae heet geweljige investeringe motte doon.

DROET NOUDEDJ...



Aaaaaaaamen



VAN LINKS NA RECHTS:

"TRAMMELANTI"



HAP
HAP

ICH WEIT
NÖRGES
VAN !!

HÖPST ICH
DE TRAMMELANT
GELAEZE?

DEN UUL
NOT IN DEN
HOOK



SSRRR.



HAP
HAP

ICH HÖP
ZIN IN
EIN MOEER



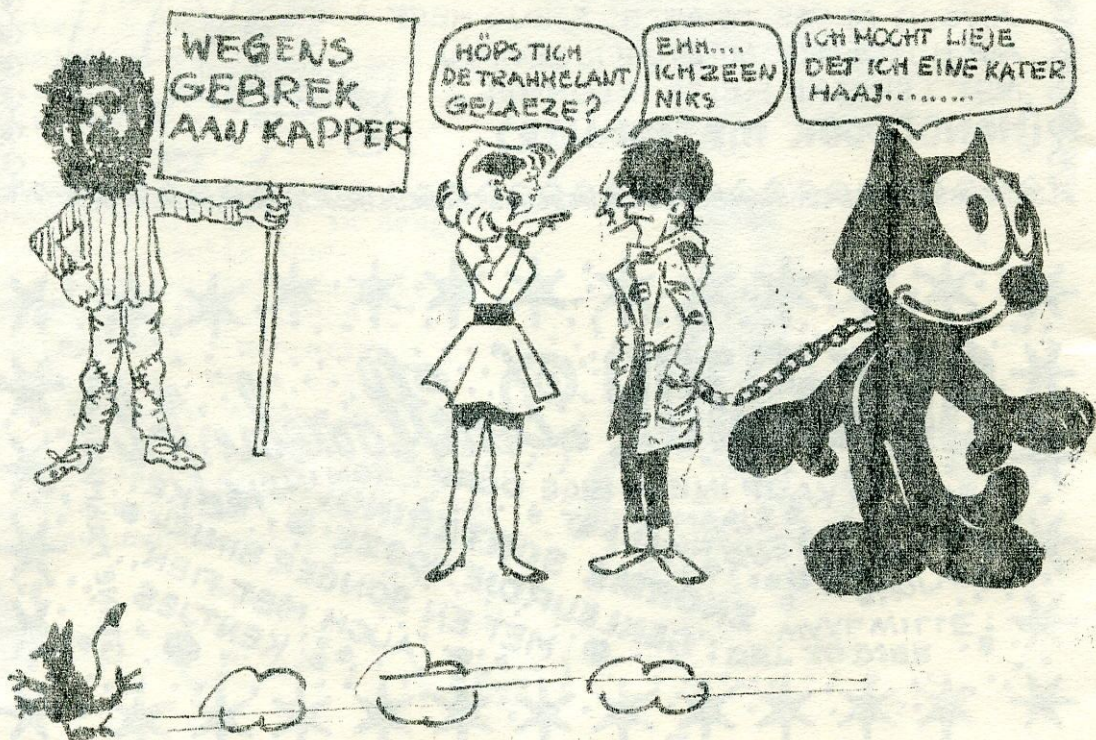
Tis get gemaekelikker gewore: as ter eine stal geboudj weurdj hove ze neet miër met de kruker te vate. Ei bankstel hōbbe ze allemoal, en ei net, det zeg ich dich, doa moge die stat-ter rōstig haer komme kieke. Ze investere in van alles en nog get: luukse autoos, noew wichterfietskes, kleuretevisies en het betale oppe bondj. Wae make doarom auch get reklaam veur die sjeutige instelling die det veur die minde meugelik maakt: 'Oppe bank zeen ze veur uch altied present, auch al hōb djer geine cent. Allein eine negel om aan uch gaat te kratse is genog om de bank met lappe van doezendj te loate klatse. En hōb djer ei boorderieke met get grond, den vindjt de bank det al hiël gezondj. Auch as djer ut neet kont op-bringe, is de bank drek doa om uch ins flink te ringe.' Doa zeen auch boreminse die heur investering doon in ein koffietuitje of botterhammetrōmmelke (de termesflesse zeen neet gek veul deursder as ei tuitje)

Det is den auch de reje det DER UUL ein steeds sterker pe-siesie kriegt in Ell. Mer den erbeier dae joare de kop heet motte loate hange, (det huurtj eine gooe knecht auch te doon) is zich neet bewustj van dees euverwinning. Met de veuraanstoandje is ut ram aafgeloupe, die waere allewel al oetgelache, nae den tied is veur good verbie. Neet te begriepe, mer eine mins rekantj zich allewel in Ell neet miër. Asse ein waek neet in 't dorp tēs gewaesjt, den vinse de waeg al bienoa neet miër. Juust, de ligging van de hoezer, det is ut, en auch nog van die aardige hoezer, met gaaroet gein gerdiane miër vōn de glaas. Neet te vergaete, de sproak van die vreemdje, die liekt get op ut hollens. Doa zeen minse die blie zeen det doe een minse woēne, en angere konne det neet verwirke. Die blie zeen loate zich nog get van die minse wieze, en ze waere songer meute in de besture gekoze. Angere zeen der tege, vreemd of neet, niese, altied niese, trammelant ois. Doa zeen zelf Ellor minse die oet ut dōrp goan trekke, omdat ze meine detj soms ~~en~~ ein grōste kliek is, en doa liektj ut auch dēk get op. Mē die minse zoaje wae wille advisere: dootj tjer get aan of tege, den tied is ter noe riep veur gewore. Hoatj Ell hōēgen verzetj uch tege dae knauwel van boetenaaf.

Ewer de Gemeindje veltj neet gek veul te zegge, det zul-djer auch waal wete. Mer ze goan NOG INS de weeg in Grathem opmake, neet omdat wae ein 2-eenheid zeen mer omdat ter hie gei beginne aan is om de weeg op te make. Stumpt in eder ge-val neet opp VVD, doa weurdjt in Ell al genog gewiēgeldj. Lachtj tjer mer ins met, det meukt ut veur os al ei stuk gemaekelikker. DOOTJ STILLAAN.

DE JONG MEN VAN ALLEWIEL

De jong men van allewiel komme bie-ein in de Baggelerklup, Betjemerklup, Basereklup, Banjelerklup, Bechelerklup, of wie det auch maag heite. Joa, en veul vreemdje motte doa komme. Mer toch auch versjeije van Ell. Ze prebere ei glaas beer door heure stroot te kriege, waat heur neet good veltj. Gekaak, gekeuk, gekots (spieje zoè gezagt) Joa, en ze konne auch nog lestig waere. Dae den get zeet, dae zeuke ze, det is de man, dae motte ze hōbbe. Dae mot heives. Det is allewiel de jeugd. Vreuger lepe ze achter ut paerd, det keke ze zeve daag tege det gaat (ei paersgaat). Ze haaie toen auch gein lang hoar, want die zooi anges tusse de ploog zeen gekomme bie ut kantjele. Waat sommige minse tege die Baggelerklup hōbbe is good en neet good te begriepe, misjien zeen ze bang in den donkele, mēr wae kinne der auch, die ut op anger plaatse woë ut nog veul donkelder is, good bekumpt, mer det weurdj verzwege. DOOTJ STILLAAN



Wegens gebrek aan goet ledeje :

GEINE
TRANNE-
LANT

OPHEFFINGS OETVERKAUP

Van: "DE KWAKIL"

WAE HÖBBE HET ZELF II GEZEEN!!!

WAE HAE AL LANG
IEERDER NOTTE
OETSJEIE MET
DAE FLAUWE
KUL. ALTIET HET-
ZELFDJE.

NOEW
INELL

SIENG-SJANG SIENEES RESTAURANT

SIENG-SJANG

GAOTJ NAD SIENG-SJANG, DEN
HOOFDJER SAOVES NEET BIE
ANGER MINSE TE AETE. SIENG HEET
AUCH MOEERE, MER HAE IS BEKINDJ
MET LEKKERE HEITE KLONNEL.
(HANDDOOK METERINGE)



SEX-SJOP De Floorebinjel

KAUP INEUR EIGE DORP. TONINSKEKE.
SJAAMTJ
SPECIAAL VEUR UCH NEET
DE ELLER
JOAJ JOAJ
ENORME SORTERING.
GEKLEURDJE HOOZE.
MET EN SONGER BINJEL.
AUCH MET FIEN
KENTJES
DEET ZODIER
WAL WILLE

GEINE
TRANNE-
LANT

1



SRRr..

VOOR ELK WAT WILS

+ S. verköpt geine grondj, mer niestj allein. + Gijs weurdj door veul minse gelaeze die zelf auch neet biegaeve. + Met ze aan de minse te verkaupe bringe paddesteul miër op as bie de veiling. + Doa zeen zakeminse die meine det ze verplichtinge hōbbe aan nemes, mer det ederein verplichtinge heet aan heur. + De puzzel in de kwakel van 73 kwaam neet oet. + De minse konne de advertenties oet de kwakel ongerhandj van boete. + En de puzzels auch, as ze dur tenminste in stoan op ein meneer die heet aanstoeëtgaevendj is. + Dit joar stonge der het brook veul broambiere. + Sommige noewbouw-wuuninge waere met de waek ei stuk deurder. + Het bestummingsplan liktj totaal op zie gaat. + Sj. en W hōbbe boetegewoën lank hoar. (wae bedoele Sjaak en Wim, want die gaeve doa toch niks om) + Ein hiël deil minse riete zich drek op as ze dees gezet laeze, mer ut most toch ins gezacht waere. + Maaktj uch neet kwoad, goatj zinge met de road. + Vette verke zeen alwiel deur. + In Ell zeen in drie joar al drie aannummers oppe fles gegange. + Det is neet woar, det woere vief joar. + Wae wille onger gein inkel veurwaarde samewirking met de kwakel, of ze motte heure naam verangere. + Het is nog lang neet zeker det dees gezet volgendj joar nog oet kumpj, eine kiër kan genog zeen. + En det zal auch waal + Paktj uch same om ins ein gezet te make, den komme der ut volgendj joar missjien ei stuk of drie veer, of wieveul groepe zeen der sigelik presies? + Doa zeen in Ell veul minde die gein femielie zeen van die angere en die waere nog altied ongersjatj. + In die noew buurte mot hetvauch al trammelant gaeve zegge ze. + Nunems zoade waere in Ell veul gevraagd. + Joamer det de aegeste zeldzaam aan't waere zeen. + De fanfaar is bienoa oet de belangstelling, waat ei wonjer. + Den eine mins geuftj den angere aan oppe Gemeindje. Dat is niet eerlijk. + De frikkedelle die aan de deur verkochtj waere zeen tamelik goodkoup. + Katte konne nog altied in eine automaat gewasse en gedruugd waere + Wae weite nog veul miër. + Eine Eller mins haai nog altied gaer booi gewore merje

WOAR GEBEURDJ

Jong muzikaal men van Ell hōbbe om ein oor of half drie snachs eine zate mins met zien wage oet de graaf gehoordj. Aan de taal waas ter neet te kinne, mēr zie gezicht haaje ze dēkker gezeen.

OETNUEUDIGING

17 maart .a.s. Bontje Aovendj onger het motte: 2x20
Leefst het lekkerste stuk van ut verke metbringe.
Moge het zo zijn, als het niet anders is.

KOPREMANTIEF & STRANSIE BV
WINETJ UCH LANGS DEZE ONSIMPATIEKE WEEG NOG
EIN GELUKKIG NOEJOAR ENZ. ENZ.

FOTO-TRAMMELANT

Oppe foto zelf waas niks te zeen van trammelant, mèt alle-
maal die vereinigingskōp drop konse det auch neet zeen.
Op ein foto konse auch neet zeen waat zich in die kōp aaf-
speultj. Mer het is gebleke det zich doa verrèkt gekke dinger
in konne aafspeule, woē nog gei mins bie stil steit.
Het weurdj tied det ter ins ein groepsfoto van de Eller minse
gemaaktj weurdj, met ei röntchefotoapparaat. Dēn kumtj de
drèk doorzichtig oppe foto te stoan. Den hoeftj neet miēr
sekaltj en gezeiverdj te waere, den kan ederein zeen waat
ich in die kōp werkelijk aafspeultj

DE MEISTER WILTJ HET 5 DEC GEINE SJUNNEL
IN DE SJOEËL, NOE HOT TER SONGER MEISTERS
NOA DE ZAAL. DOA GA EVE WAE NIKS OM.



Ik hōb op 't Hoos gerichte geheurdj det Ell het
allein wau probere. Der zijn er namelijk enkele
die dachte det ze gete vertelle hadden. Wie um-
mer. Det is absoluut et waar.

Te zègge hūb ich ut, in allein. En de road is 't
umwer mèt mich ins, hoewel...

Mijn persoon in 't algemeen en mijn naam in het
bijzonder zijn bij u bekintj. Reeds, dus,
toehaug, dus toemer, probeertj ut. Altied doen.
Nog vroege?

Geen vroege! Dan ich wec. Noe bin ich aan het
woord. Loester. Ich bedel, eh, eh, eh, tramme-
lant? Noets van gehoord hoewel, welaan dan toe-
mer. Nou en of!

Tot slot, al klinktj ut in sijn autoritèer:
bij u staat op de keuken deur: toemer, pro-
beertj ut.

Wè zulle het dō mer bij loete.

Nog saals: trammelant: Noeit van geheurdj.

ROAD. UCH DER BOLTE.





HAD HAD HAD HAD
HAD HAD HAD HAD
HAD HAD HAD HAD



HAD
HAD
HAD
TIS OF DET
DEN DUVE
DER MET HAD
SPEULT
HAD
HAD

Waat hōbbe minse oet Valkeburg, laerle, Gelaen en Hilversum
zich te meuje met de vasteloavendj in Ell? Doa wore al vva
vreendje genog daen oavendj.